



ЮНЕП



Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде

Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr. General
18 May 2005

Russian
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении отдельных
опасных химических веществ и пестицидов
в международной торговле

Конференция Сторон

Второе совещание

Рим, 27-30 сентября 2005 года

Пункт 8 предварительной повестки дня*

Доклад о деятельности секретариата

Деятельность секретариата

Записка секретариата

Введение

1. Если иное не указано или не следует из контекста, то в настоящей записке описывается деятельность, проведенная секретариатом за период с 1 мая 2004 года по 30 апреля 2005 года.
2. После отъезда г-на Джима Виллиса 18 октября 2004 года, исполняющей обязанности начальника секретариата в Женеве была назначена Моника Барбю, директор Отдела технологии, промышленности и экономики Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).
3. Функции секретариата изложены в пункте 2 статьи 19 Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле. Для облегчения работы деятельность секретариата в настоящей записке описывается с учетом этих функций.

I. Совещания Конференции Сторон и ее вспомогательных органов

A. Первое совещание Конференции Сторон

4. Секретариат принял меры для организации первого совещания Конференции Сторон в Женеве, которое прошло 20-24 сентября 2004 года. В работе этого совещания приняли участие

* UNEP/FAO/RC/COP.2/1.

более 500 участников от более 135 правительств и ряда межправительственных организаций, неправительственных организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Доклад о работе совещания содержится в документе UNEP/FAO/RC/COP.1/33.

5. Благодаря щедрой поддержке правительства Швейцарии, которое обеспечило необходимое финансирование, секретариат смог организовать для одного из представителей от каждой развивающейся страны или страны с переходной экономикой поездку для участия в этом совещании.

6. Подробные доклады о целом ряде вопросов, связанных с проведением первого совещания Конференции Сторон, можно найти в документах UNEP/FAO/RC/COP.2/10-16.

7. По просьбе участников Конференции на ее первом совещании и в соответствии с пожеланиями, высказанными в ходе неофициальных консультаций, проведенных между секретариатом и Комитетом по взносам, который является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, председатель Конференции сообщил об обеспокоенностях, высказанных группой по бюджету, а также в ходе прений на пленарных заседаниях в отношении применения шкалы взносов Организации Объединенных Наций в письме, которое было направлено Председателю Генеральной Ассамблеи.

8. Копия этого письма содержится в документе UNEP/FAO/RC/COP.2/INF/4.

В. Первое совещание Комитета по рассмотрению химических веществ

9. Первое совещание Комитета по рассмотрению химических веществ было проведено в Женеве 11-18 февраля 2005 года. Его председателем был избран г-н Андре Майн (Австралия), и в его работе приняли участие 26 из его 31 эксперта. Присутствовали также многие наблюдатели от правительств, межправительственных организаций и неправительственных организаций.

10. До начала совещания секретариат оказал свое содействие процессу назначения экспертов, связавшись с соответствующими официальными контактными лицами и запросив их предложения относительно назначения экспертов. Секретариат оказал также помощь отдельным экспертам и организовал поездку экспертов из стран, которые не являются членами Организации экономического сотрудничества и развития.

11. На этом совещании эксперты рассмотрели 60 рекомендаций относительно 14 химических веществ для их возможного включения в приложение III к Роттердамской конвенции. Они изучили эти рекомендации и дополнительную информацию, которая была представлена соответствующими Сторонами и обобщена для целей их рассмотрения. Кроме того, они рассмотрели целый ряд рабочих документов, касающихся рабочей процедуры и общего руководства, которые были разработаны Временным комитетом по рассмотрению химических веществ.

12. Доклад о работе совещания можно найти в документе UNEP/FAO/RC/CRC.1/28.

II. Содействие оказанию помощи Сторонам в осуществлении Конвенции

13. Подробный доклад о деятельности секретариата по осуществлению решения РК-1/14 об оказании на региональном уровне технической помощи можно найти в документе UNEP/FAO/RC/COP.2/12.

14. Секретариат ведет веб-сайт Роттердамской конвенции (www.pic.int), используя его в качестве форума для распространения информации, в частности, о предстоящих семинарах-практикумах, директивных материалах, директивных документах и документах совещаний Конференции Сторон и Комитета по рассмотрению химических веществ. Кроме того, когда страны представляют информацию о национальной оценке и рисках или же об имеющихся альтернативах для химических веществ, включенных в приложение III, эта информация размещается на веб-сайте. По просьбе Конференции Сторон, с которой она обратилась на своем первом совещании, секретариат обновляет также перечень взносов, вносимых в Общий целевой фонд.

15. Был разработан набор справочных материалов для обеспечения того, как можно логично и последовательно организовать сбор информации по Конвенции. В него включены учебные материалы и информация, которые были разработаны в ходе проведения региональных учебных

семинаров-практикумов. Он был разработан для широкого круга возможных конечных пользователей, включая общественность, официальные национальные органы и заинтересованные стороны, которые связаны с осуществлением Конвенции. В него включены элементы, касающиеся оказания помощи в повышении осведомленности, а также подробная информация и учебные материалы, предназначенные для оказания содействия осуществлению Конвенции. Этот набор информационных материалов разделен на пять разделов: А. Общая информация; В. Информация директивного характера; С. Документы для осуществления Роттердамской конвенции; D. Учебные материалы; Е. Перекрестная информация. Документы, которые включены в этот набор справочной информации, имеются на английском, испанском и французском языках, и многие из них переведены также на арабский, китайский и русский языки.

16. Этот набор справочных материалов был широко распространен, при этом его экземпляры были направлены всем назначенным национальным органам Сторон и участвующих государств, региональным отделениям ЮНЕП и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), региональным центрам Базельской конвенции, секретариатам соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, организациям - членам Межорганизационной программы рационального регулирования химических веществ и потенциальным региональным партнерам.

17. Отдельные элементы справочного набора будут обновляться и совершенствоваться, а сам набор справочных материалов будет расширяться по мере приобретения соответствующего опыта. Дополнительную информацию об этом справочном наборе можно найти в документе UNEP/FAO/RC/COP.2/12.

18. Помимо этого, подборка соответствующих документов, содержащихся в данном справочном наборе, была направлена всем национальным представителям ФАО для повышения их осведомленности, в том что касается Роттердамской конвенции, и получения от них помощи в установлении контактов со старшими государственными должностными лицами с целью поддержки ратификации и осуществления Конвенции.

19. В соответствии с пунктом 4 b) iv) статьи 10 Роттердамской конвенции оказание содействия Сторонам в оценке химических веществ является основной частью деятельности секретариата. За отчетный период секретариат получил одну просьбу об оказании такого содействия в соответствии с положениями статьи 10. Запрошенная информация была предоставлена назначенному национальному органу этой страны.

III. Координация с секретариатами других международных органов

20. В рамках своей основной работы секретариат тесно координирует свои усилия с секретариатами других соответствующих международных органов. При этом секретариат тесно работает с секретариатом Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях в плане включения дополнительной информации и справочных материалов по Роттердамской конвенции в руководящие указания, выносимые правительствами в отношении их национальных планов осуществления и национальных планов действий.

21. На своем первом совещании, которое проходило в Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 2-6 мая 2005 года, Конференция Сторон Стокгольмской конвенции приняла временное решение, касающееся разработки национальных планов осуществления Стокгольмской конвенции, с внесенными в него поправками, касающимися ссылки на Роттердамскую конвенцию.

22. Секретариат включил элементы, касающиеся Стокгольмской конвенции и Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, в информацию, которую он представляет участникам на семинарах-практикумах, проводимых с целью облегчения осуществления Роттердамской конвенции. В случае получения соответствующего запроса секретариат предоставляет конкретную информацию о положении дел с осуществлением Роттердамской конвенции, а также направляет копии материалов, которые используются при соответствующих презентациях по Конвенции, секретариатам Стокгольмской и Базельской конвенций с целью содействия их деятельности по оказанию технической помощи.

23. Секретариат продолжал сотрудничать с Всемирной таможенной организацией и Комитетом по торговле и окружающей среде Всемирной торговой организации. Подробная информация о таком сотрудничестве содержится в документах UNEP/FAO/RC/COP.2/16 и UNEP/FAO/RC/COP.2/15.

IV. Другие функции секретариата, указанные в Конвенции и определенные Конференцией Сторон

24. Указанные в Конвенции функции секретариата включают также:
- a) ведение списка назначенных национальных органов (статья 4);
 - b) обработку уведомлений о регламентационных постановлениях, касающихся запрещения или строгого ограничения химических веществ, и передачу их Комитету по рассмотрению химических веществ (статья 5);
 - c) обработку предложений относительно включения в список особо опасных пестицидных составов, а также представление их Комитету по рассмотрению химических веществ (статья 6);
 - d) подготовку и распространение документов для содействия принятию решений (статья 7);
 - e) обработку информации, касающейся изъятия химических веществ, и передача ее Комитету по рассмотрению химических веществ (статья 9);
 - f) обработку решений, касающихся предстоящего импорта химических веществ, перечисленных в приложении III, и информирование всех Сторон о полученных ответах (статья 10);
 - g) сотрудничество с Всемирной таможенной организацией в присвоении таможенных кодов в рамках Согласованной системы химическим веществам, перечисленным в приложении III (статья 13);
 - h) оказание содействия обмену информацией между Сторонами (статья 14);
 - i) представление всем Сторонам информации о предлагаемых поправках к Конвенции (статьи 21 и 22).

A. Назначенный национальный орган

25. В соответствии с пунктом 3 статьи 4 Конвенции каждая Сторона обязана не позднее даты вступления для нее в силу Конвенции сообщить секретариату название и адрес назначенного национального органа или органов. Секретариат обязан сообщать Сторонам об уведомлениях, полученных им в соответствии с пунктом 3. Соответственно, секретариат направляет письмо официальному контактному лицу всех новых Сторон Конвенции, напоминая ему об этом обязательстве. Такое письмо содержит также информацию о ходе осуществления Конвенции этой Стороной, включая полученные ответы об импорте химических веществ и полный перечень уведомлений, представленных этой Стороной как до, так и после того, как Конвенция была открыта для подписания.

26. Еще одно письмо с приветствиями направляется всем назначенным национальным органам с напоминанием об их обязательствах по Конвенции и с указанием состояния дел с осуществлением этой Конвенции в их стране. Такая информация сопровождается копией директивного документа, предназначенного для назначенных национальных органов, а также полным набором всех директивных документов по химическим веществам, включенным в приложение III. Список назначенных национальных органов распространяется каждые шесть месяцев в виде Циркуляра по ПОС вместе с просьбой о том, чтобы информация была проверена, а о любых изменениях было сообщено секретариату.

27. Внимание секретариата было обращено на то, что многие назначенные национальные органы сталкиваются с проблемами в плане установления связи с другими такими органами, поскольку их адреса указаны неточно. Соответственно, секретариат направил всем назначенным национальным органам запрос с просьбой подтвердить правильность указанной ими информации и указать также адрес их электронной почты или номер факса, если они еще не сделали этого. Список назначенных национальных органов будет представлен Конференции в документе UNEP/FAO/RC/COP.2/INF/2. Участников просят изучить информацию о контактных лицах, указанную в этом списке, и сообщить секретариату о любых неточностях.

В. Обработка уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, касающихся исключения или строгого ограничения химических веществ, и предложений о включении особо опасных пестицидных составов и направление их Комитету по рассмотрению химических веществ (статья 5)

28. В соответствии с пунктом 3 статьи 5 Конвенции секретариат обязан проверить, содержит ли полученное им уведомление об окончательном регламентационном постановлении всю информацию, которая требуется в соответствии с положениями приложения I к Конвенции, и направить всем Сторонам резюме полученной информации. В соответствии с пунктом 4 этой же статьи секретариат должен каждые шесть месяцев направлять Сторонам краткий обзор информации о полученных уведомлениях об окончательных регламентационных постановлениях, включающих информацию относительно уведомлений, в которых не изложена вся информация, требуемая согласно приложению I к Конвенции. Такой краткий обзор представляется в виде Циркуляра по ПОС на английском, французском и испанском языках. В рамках такого процесса проверки секретариат связывается с теми назначенными национальными органами, которые представили неполные уведомления, и оказывает им помощь в заполнении таких уведомлений.

29. В отчетный период секретариат получил в общей сложности 290 уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях от 16 Сторон. Часть этих уведомлений была проверена, и их краткий обзор был распространен среди Сторон в дополнении к циркулярам по ПОС XX (декабрь 2004 года) и XXI (июнь 2005 года), а в отношении других было установлено, что они не отвечают требованиям приложения I, или же они еще находятся в процессе проверки.

30. Секретариат передал Комитету по рассмотрению химических веществ на рассмотрение 60 уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, касающихся 14 химических веществ, вместе с имеющейся дополнительной информацией.

С. Обработка предложений, касающихся перечня особо опасных пестицидных составов, и направление их в Комитет по рассмотрению химических веществ (статья 6)

31. В отчетный период секретариатом не было получено ни одного предложения относительно включения в перечень каких-либо новых особо опасных пестицидных составов. Секретариат по-прежнему предоставляет соответствующую информацию о данном процессе развивающимся странам, которые могут пожелать использовать ее для определения тех трудностей, с которыми они сталкиваются при обеспечении безопасного регулирования опасных пестицидных составов.

Д. Подготовка и распространение документов для содействия принятию решений (статья 7)

32. После принятия решения по включению 14 новых химических веществ в приложение III и после утверждения Конференцией Сторон соответствующих документов для содействия принятию решений, эти документы для содействия принятию решений были распространены среди всех назначенных национальных органов Сторон и участвующих правительств. Секретариат обновил вступительную часть этих документов с целью отражения в ней того, что Конференцией Сторон были включены эти химические вещества в приложение III. С документами для содействия принятию решений можно также ознакомиться на веб-сайте Роттердамской конвенции (www.pic.int).

33. После того как Комитет по рассмотрению химических веществ принял на своем первом совещании решение о подготовке документа для содействия принятию решения относительно хризотилового асбеста, секретариат оказал свое содействие работе редакционной группы, распространив проект внутреннего предложения для его рассмотрения, в предварительном порядке среди членов редакционной группы. Этот документ получит более широкое распространение в 2005 году.

34. Совместно с Всемирной организацией здравоохранения секретариат направил всем назначенным национальным органам, экспертам, работающим в Комитете по рассмотрению

химических веществ, и заинтересованным наблюдателям, участвующим в работе Комитета по рассмотрению химических веществ, запрос о предоставлении данных относительно альтернативных вариантов хризотилового асбеста в порядке оказания помощи в сборе информации для ее изучения группой экспертов, которая проведет свое совещание в сентябре 2005 года.

Е. Обработка информации, касающейся изъятия химических веществ, и передача ее Комитету по рассмотрению химических веществ (статья 9)

35. В отчетный период секретариатом не было получено никакой информации относительно изъятия химических веществ из приложения III.

Ф. Обработка решений, касающихся предстоящего импорта химических веществ, включенных в приложение III, и предоставление всем Сторонам информации относительно полученных ответов (статья 10)

36. В соответствии с пунктом 2 статьи 10 Конвенции каждая Сторона должна направлять секретариату как можно скорее, но в любом случае не позднее чем через девять месяцев после даты направления документа для содействия принятию решения, ответ, касающийся осуществления ею предстоящего импорта того или иного химического вещества.

37. В соответствии с пунктом 3 статьи 10 секретариат должен по истечении периода, определенного в пункте 2, незамедлительно через соответствующий назначенный национальный орган направить в письменном виде Стороне, которая не представила такой ответ, просьбу сделать это. Что касается документов для содействия принятию решений, которые были распространены 1 февраля 2005 года, то секретариат по истечении девяти месяцев направит в письменном виде индивидуальные напоминания всем назначенным национальным органам, которые еще не представили свои ответы относительно импорта этих химических веществ. Последующие напоминания о непредставлении своих ответов будут сделаны в виде списка, включенного в Циркуляр по ПОС.

38. В соответствии с пунктом 10 статьи 10 секретариат один раз в шесть месяцев должен информировать все Стороны о полученных им ответах. Такая информация должна включать сведения о законодательных или административных мерах, на которых основаны решения, если таковые имеются. Секретариат должен также информировать Стороны о любых случаях непредставления ответа.

39. В отчетный период секретариат получил 282 ответа относительно предстоящего импорта химических веществ, включенных в приложение III, от 29 Сторон. Эти ответы вместе со всеми ранее представленными ответами и информацией о всех случаях непредставления ответов были распространены среди Сторон в приложении IV к циркулярам по ПОС XX (декабрь 2004 года) и XXI (июнь 2005 года) на английском, испанском и французском языках.

Г. Сотрудничество с Всемирной таможенной организацией в присвоении таможенных кодов в рамках Согласованной системы химическим веществам, включенным в приложение III (статья 13)

40. Секретариат продолжает сотрудничать с Всемирной таможенной организацией, и подробная информация об этом содержится в документе UNEP/FAO/RC/COP.2/16.

Н. Оказание содействия обмену информацией между Сторонами (статья 14)

41. В отчетный период секретариат получил 230 запросов о предоставлении информации относительно осуществлении Конвенции и ответил на все из них.

42. Кроме того, секретариат распространил информацию, касающуюся внутреннего регламентационного решения одной из Сторон (принятие которого не повлекло за собой запрещение или строгое ограничение одного их химических веществ), среди всех Сторон вместе с Циркуляром XX по ПОС (декабрь 2004 года), как об этом просила данная Сторона.

I. Предоставление информации о предлагаемых поправках к Конвенции (статьи 21 и 22)

43. Секретариат поддерживал связи с Договорным отделом Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам относительно предоставления информации о поправках, внесенных в Конвенцию Конференции Сторон на ее первом совещании. Информация об этих поправках была доведена до сведения Сторон Депозитарием 11 января 2005 года. В отчетный период каких-либо новых поправок к Конвенции предложено не было.

V. Организационные мероприятия по обеспечению деятельности секретариата

44. Подробный отчет об административных соглашениях, заключенных между ЮНЕП и ФАО, содержится в документе UNEP/FAO/RC/COP.2/14.

45. В своем решении РК-1/12 Конференция, среди прочего, предложила Директору-исполнителю ЮНЕП и Генеральному директору ФАО проконсультировать органы принимающих правительств относительно практических мероприятий по размещению секретариата в Женеве и Риме, а также просила секретариат представить доклад о ходе осуществления данного решения Конференции Сторон на ее втором совещании.

46. В промежуточный период продолжают приниматься организационные меры по размещению секретариата, при этом принимающие правительства, в соответствии с договоренностями, обеспечивают соответствующие помещения и выделяют необходимые средства.